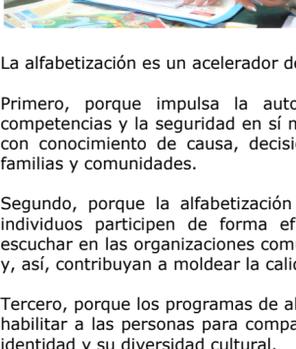


HelpAge apoya a las personas mayores a exigir sus derechos, enfrentar la discriminación y superar la pobreza, de modo que puedan llevar una vida digna, segura, sana y activa

**793 millones de personas no saben leer ni escribir**

El 8 de septiembre se celebra el Día Internacional de la Alfabetización. Extraemos las partes más sobresalientes del mensaje de la Directora General de la UNESCO, Sra. Irina Bokova con motivo de su celebración.

**8 de septiembre de 2011**



“Este año, el Día Internacional de la Alfabetización presta especial atención a la relación fundamental entre la alfabetización y la paz.

En las sociedades actuales, impulsadas por el conocimiento, el analfabetismo es más que nunca sinónimo de exclusión y marginación.

Según las cifras más recientes (2009), son analfabetos 793 millones de adultos, en su mayoría mujeres.

La alfabetización es un acelerador del desarrollo y un vector de paz.

Primero, porque impulsa la autonomía de las personas, al dotarlas de las competencias y la seguridad en sí mismas para buscar la información vital y tomar, con conocimiento de causa, decisiones que tienen un impacto directo sobre sus familias y comunidades.

Segundo, porque la alfabetización es una condición imprescindible para que los individuos participen de forma eficaz en los procesos democráticos, se hagan escuchar en las organizaciones comunitarias, adquieran conocimientos sobre política y, así, contribuyan a moldear la calidad de las políticas públicas.

Tercero, porque los programas de alfabetización fortalecen la comprensión mutua, al habilitar a las personas para compartir ideas y expresar, preservar y desarrollar su identidad y su diversidad cultural.

Invertir en programas de alfabetización es una elección sensata y esencial para el desarrollo. La alfabetización es un componente clave de las estrategias para promover el desarrollo sostenible y la paz. Es fundamental para alcanzar la Educación para Todos y los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

El mundo necesita urgentemente un compromiso político más firme con la alfabetización, respaldado por los recursos adecuados para ampliar los programas eficaces. Hoy exhorto a los gobiernos, las organizaciones internacionales, la sociedad civil y el sector privado a que hagan de la alfabetización una prioridad política, para que todas las personas puedan desarrollar su potencial y participar activamente en la conformación de sociedades más sostenibles, justas y pacíficas”.

**Hechos y cifras**

País	Población anal- fabetas. Porcen- tajes	Población anal- fabetas 60 años y más. Porcen- tajes
Argentina	1.1	2.33
Bolivia*	4.1	20.6
Brasil	7.4	23.0
Chile	2.6	7.8
Colombia	4.6	16.1
Costa Rica	5.1	18.7
Ecuador	11.1	21.8
Panamá	2.9	10.9
Paraguay	3.4	11.1
Perú	4.8	17.5
Rep. Domi- nicana	7.5	22.1

Fuente: Anuario Estadístico para América Latina y El Caribe 2010 de la CEPAL.  
\* 2007

**Noticias:**

**Leer más en:**

**[www.helpagela.org](http://www.helpagela.org)**

- 29.09.2011 América Latina: Adultos mayores se movilizarán este 1º de octubre.
- 27.09.2011 HelpAge Internacional celebra cinco años de la campaña ADA.
- 14.09.2011 Envejecimiento y demencias ahora están incluidas en la cumbre sobre ENT.

- 07.09.2011 Bolivia: HelpAge y Defensoría del Pueblo abren centro de orientación socio legal para adultas mayores.
- 01.09.2011 Bolivia: Defensoría del Pueblo y HelpAge inician dos proyectos que favorecen a los adultos mayores.

**Sitios de interés:**

**[www.redcont.com](http://www.redcont.com)**

**[www.eclac.org](http://www.eclac.org)**

**[www.ilo.org](http://www.ilo.org)**

**[www.unfpa.org](http://www.unfpa.org)**

**[www.inpea.net](http://www.inpea.net)**

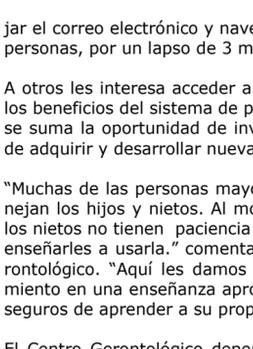
**[www.inpdp-povertycentre.org](http://www.inpdp-povertycentre.org)**

**[www.cepal.org/celade/](http://www.cepal.org/celade/)**

**[www.pidhd.org](http://www.pidhd.org)**

**[www.pptunasur.com](http://www.pptunasur.com)**

**[www.flasco.cl](http://www.flasco.cl)**



**Notas de Aquí y Allá**  
**Chile**  
**Un salto digital para enfrentar la soledad de las personas mayores**

“Me he quedado en el pasado y necesito comunicarme de manera rápida y oportuna con mis hijos que viven en el extranjero.” comenta una adulta mayor en un curso de alfabetización digital que se realiza en el Centro Gerontológico de la comuna de “El Bosque” de Santiago de Chile.

La mayoría de las personas mayores, asiste a estos cursos para enfrentar la soledad y comunicarse por correo electrónico con familiares y amigos que viven lejos, por eso se capacitan para manejar el correo electrónico y navegar en internet, normalmente en grupos de 8 a 12 personas, por un lapso de 3 meses.

A otros les interesa acceder a información que ofrece el gobierno de Chile sobre los beneficios del sistema de protección social para las personas mayores. A esto se suma la oportunidad de investigar y opinar sobre diversos temas y el interés de adquirir y desarrollar nuevas habilidades.

“Muchas de las personas mayores tienen una computadora en casa, pero la manejan los hijos y nietos. Al momento de aprender, según las personas mayores, los nietos no tienen paciencia y terminan manejando la computadora en lugar de enseñarles a usarla.” comenta Paulina Gutiérrez, la coordinadora del Centro Gerontológico. “Aquí les damos un espacio seguro con capacitación y acompañamiento en una enseñanza apropiada para el adulto mayor, donde se sienten más seguros de aprender a su propio ritmo.”

El Centro Gerontológico dependiente de la Dirección de Desarrollo Comunitario de la Ilustre Municipalidad de El Bosque es uno de varios centros a lo largo del país que ofrecen a las personas mayores la oportunidad de integrarse en el nuevo mundo digital.

El Instituto Nacional de la Juventud junto con el Servicio Nacional del Adulto Mayor de Chile, SENAMA de la región Bio Bio lleva a cabo talleres similares entre agosto y diciembre 2011. Esta iniciativa busca acercar a las personas mayores al internet y aumentar sus niveles de alfabetización digital al mismo tiempo de crear lazos y trabajos inter-generacionales. Además estas capacitaciones presentan una activación cognitiva importante para los adultos mayores. Ayudan en “el fortalecimiento de la memoria y de la lecto-escritura que junto con los talleres y grupos de la lectura y la creación literaria son parte importante de las experiencias de desarrollo de los adultos mayores de El Bosque” explica Gloria Carrasco del Centro Gerontológico.

**Fiona Clark**  
**Directora Regional de Programas HelpAge Latinoamérica**  
**Email de contacto: [fclark@helpagela.org](mailto:fclark@helpagela.org)**

**www.helpagela.org**  
iRevista “Gente Grande” SENAMA Año 2011, No 105, Santiago de Chile  
\*este artículo fue elaborado durante una visita al Centro gerontológico del municipio El Bosque en Santiago de Chile en septiembre de 2011

**Perú**  
**Alfabetización como primer derecho**

Iniciar un programa para enseñar a leer y escribir a los Adultos Mayores de nuestra zona fue un reto que asumimos sin imaginar los resultados y el impacto que tendría en la vida de los mismos. Los participantes mayores de nuestro grupo en un 70% proceden de las provincias y hablan el quechua como idioma principal.

Todo el proceso de búsqueda de aliados estratégicos y profesionales en el tema, la preparación de materiales, la identificación del grupo objetivo y el periodo de aprestamiento de los participantes mayores, es la base de nuestra experiencia para mejorar día a día.

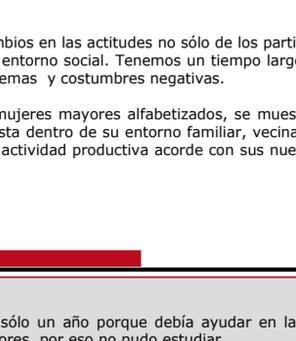
Iniciamos el periodo de alfabetización con 3 promotoras de educación, debidamente capacitadas y monitoreadas por la Asociación Alfalit Incorporado del Perú, con sede en Lima, con quienes desarrollamos también temas sobre desarrollo comunal, nutrición y salud.

Este programa permanente de alfabetización y nivelación, busca desarrollar la autoestima de las personas mayores y valoración de sí mismas; para reforzar la autonomía y promover iniciativas de desarrollo social y humano.

A través de éste programa, podemos observar cambios en las actitudes no sólo de los participantes sino también en la de sus familiares y el entorno social. Tenemos un tiempo largo concientizando a los familiares y rompiendo esquemas y costumbres negativas.

Con satisfacción percibimos que los hombres y mujeres mayores alfabetizados, se muestran más seguros para asumir acciones de respuesta dentro de su entorno familiar, vecinal y comunitario. Además les permite acceder a una actividad productiva acorde con sus nuevos conocimientos, capacidades y destrezas.

**Mili Castro Castillo**  
**Promotora del Grupo Vida. Tablada de Lima, Perú**  
**Email de contacto: [milicaprincornio@hotmail.com](mailto:milicaprincornio@hotmail.com)**



Pronto su cuaderno se llenó de trazos y figuras que dibujaban su nombre, números y letras. Además como a Antonia es quechua-hablante, apoyaba en el grupo de alfabetización, traduciendo y ayudando a sus compañeros para que aprendan en castellano.

Hoy Antonia continúa vendiendo verduras en las ferias, y puede sacar sus cuentas sin depender de nadie para contar sus ganancias; la más importante de todas, la imagen que ahora tiene de sí misma.

**Antonia, 75 años, Perú**  
**Adulta mayor participante en el programa de alfabetización**  
**Grupo Vida, Perú**

**Bolivia**  
**Escuchar, jugar, compartir y recrear: Una experiencia de capacitación para personas mayores analfabetas**

Concentrada en la corriente de la educación popular, la experiencia de formación y capacitación de personas adultas mayores analfabetas de la Fundación Horizontes, parte de la existencia del conocimiento colectivo profundo y previo de la realidad de los participantes.

Este proceso de formación se basa en el diseño de talleres donde se utilizan herramientas de capacitación concentradas en recreaciones de los conocimientos de las propias personas adultas mayores.

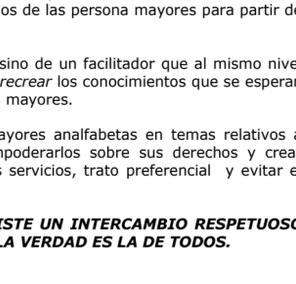
El trabajo se realiza con materiales y recursos didácticos que no requieren de lectura ni escritura pero se escucha, comparte, juega y recrea lo que sabemos todos, adecuando los conocimientos del facilitador a los saberes cotidianos de las persona mayores para partir de ese conocimiento y aplicarlo a su nueva realidad.

No existe la visión del educador y del educando; sino de un facilitador que al mismo nivel de los adultos mayores se encarga de estimular y recrear los conocimientos que se esperan alcanzar con base a las *sabidurías o saberes* de los mayores.

Este enfoque permite capacitar a poblaciones mayores analfabetas en temas relativos a leyes y normas nacionales a su favor, para empoderarlos sobre sus derechos y crear mecanismos de control social para exigir mejores servicios, trato preferencial y evitar el maltrato en los servicios públicos.

**LA VERDADERA FORMACIÓN ES CUANDO EXISTE UN INTERCAMBIO RESPETUOSO Y PROFUNDO DE CONOCIMIENTOS Y DONDE LA VERDAD ES LA DE TODOS.**

**Mauricio Casanovas**  
**Director ejecutivo Fundación Horizontes Bolivia**  
**Institución Afiliada a HelpAge Internacional**  
**Email de contacto: [direccionejecutiva@h@gmail.com](mailto:direccionejecutiva@h@gmail.com)**



© Fundación Horizontes

**Testimonio**  
**Octavia Villanueva Vega, 79 años, Perú**

En 2007 el Grupo Vida, de Perú inició un programa de alfabetización de personas adultas mayores con el apoyo de técnico de la Asociación Alfalit.

Cuando era niña y vivía con sus padres en el campo del país, no asistía a la escuela por la lejanía al centro educativo y por falta de recursos económicos. Desde joven trabajó como empleada de hogar en Lima y se unió al padre de sus hijos. Actualmente vive con uno de ellos y sus nietos en la Tablada de Lurín.

Cuando se enteró del programa de alfabetización, decidió inscribirse. Con temor y muy nerviosa agarró el lápiz y poco a poco con el estímulo de la promotora de educación aprendió a escribir sus primeras letras y números.

Octavia no quiso contarles a sus familiares que se estaba alfabetizando por vergüenza; pero uno de sus nietos se dio cuenta porque le ayudó a hacer sus tareas escolares.

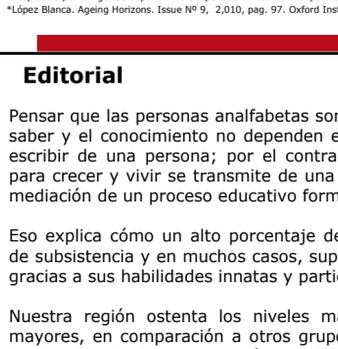
Dependiente de sus padres, esposo, hijos y hasta de sus nietos, Octavia ahora compra en el mercado sin temor a que la engañen por no saber contar el dinero.

Cuando uno de sus hijos mayores regresó del extranjero, recibió gran sorpresa al ver a su mamá leer y escribir, en recompensa la llevó al Registro de Identificación Nacional, para obtener su DNI (documento de identificación) el cual ya no llevaría su huella digital, sino su nombre y firma.

Actualmente Octavia continúa estudiando en el segundo curso de nivelación y apoya a las compañeras que recién se inician. Está muy contenta, tiene ganas de avanzar en sí misma y ha ganado el reconocimiento y admiración de familiares y vecinos.

**Profesora Mercedes Robles Huamanyauri**  
**Promotora alfabetizadora**  
**Grupo Vida**

**América Latina**  
**Educación permanente para adultos mayores**



La educación universitaria dirigida a adultos mayores no data de mucho tiempo en América Latina, aproximadamente 25 años. Sin embargo, su reflexión y evaluación ha avanzado exponencialmente a la luz de las prácticas y experiencias desarrolladas.

En ese marco, del 26 al 30 de setiembre se realizó en Lima, el III Taller Internacional del Proyecto Cooperación al Desarrollo del Educación Permanente de Adultos Mayores (CODEPAM); promovido por la Universidad de Alicante, que convocó a otras cuatro universidades como contrapartes, con programas para personas mayores: la Universidad del Valle (Guatemala), la Universidad Nacional de Catamarca (Argentina), la Universidad de Costa Rica y la Pontificia Universidad Católica del Perú, a través del Programa Universidad de la Experiencia (UNEX).

Los objetivos de este proyecto son:

- Cooperar en la investigación y formación para mayores,
- Constituir una instancia especializada que provea insumos para crear políticas públicas sobre educación permanente,
- Investigar en alianza interinstitucional y multidisciplinaria el impacto de los programas universitarios para mayores de las cinco universidades, y
- Desarrollar un programa para formación de formadores de adultos mayores.

La participación del programa UNEX parte de la convicción de que la educación para las personas mayores debe desarrollar sus habilidades y capacidades y además, fortalece la confianza en sí mismas. Una educación que contribuya a la recuperación o construcción de su ciudadanía, que disminuya su vulnerabilidad y ofrezca la oportunidad para participar y defender sus derechos”, promoviendo la capacidad de tomar el control de sus vidas y empoderarse de ellas.

**Blanca López La Vera**  
**Coordinadora Universidad de la Experiencia**  
**Facultad de Letras y Ciencias Humanas**  
**Pontificia Universidad Católica del Perú**  
**Para mayor información visitar el sitio web <http://www.proyectosupua.es/codepam/>**

\*Aspiciado por la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo – AECID  
\*López Blanca. Ageing Horizons. Issue Nº 9, 2,010, pag. 97. Oxford Institute of Ageing

**Editorial**

Pensar que las personas analfabetas son ignorantes constituye un grave error. El saber y el conocimiento no dependen exclusivamente de la capacidad de leer y escribir de una persona; por el contrario, gran parte de la información básica para crecer y vivir se transmite de una generación a otra de manera oral, sin la mediación de un proceso educativo formal.

Eso explica cómo un alto porcentaje de personas logra desarrollar mecanismos de subsistencia y en muchos casos, superar sus limitaciones en la lecto-escritura gracias a sus habilidades innatas y particulares.

Nuestra región ostenta los niveles más altos de analfabetismo en personas mayores, en comparación a otros grupos poblacionales que se pueden ver en los datos incluidos en este número del boletín extraídos del Anuario Estadístico para América Latina y El Caribe 2010 de la CEPAL.

Estos altos porcentajes de analfabetismo en la población de 60 años y más, son resultado de las inequidades sociales, económicas, geográficas, de género y revelan un grupo de personas históricamente relegadas y excluidas, privadas del uso y aprovechamiento de un lenguaje que les facilitaría el acceso al ejercicio pleno de sus derechos ciudadanos y al desarrollo de todo su potencial individual.

El analfabetismo de los adultos mayores está relacionado con su exclusión más que económica, social. Por eso la importancia de desarrollar programas de alfabetización que incorporen información relacionada con sus derechos y que además de dotarles del ejercicio de la palabra, promuevan fundamentalmente la mejora en la percepción que tienen de ellos mismos, de su autoestima y de las nuevas capacidades que puedan ir adquiriendo.

Bajo esa lógica, es importante promover una educación a lo largo de la vida y es también evidente la necesidad diseñar de políticas educativas, más allá de las aulas y de la llamada etapa escolar, que promuevan una educación continua para los adultos mayores.

El envejecimiento de la región nos obliga a pensar que las personas adultas mayores requieren actualizarse y aprender nuevas habilidades y oficios para ganarse la vida en un mercado laboral volátil, cambiante y cada vez más exigente. Nuevos conocimientos y destrezas que sumadas a su propia experiencia y sabiduría constituyen principio invaluable para las familias y sociedades latinoamericanas.

“Yo les digo a otros que empiezan, mucho ánimo que el saber es muy rico. Es mejor saber que tener, porque el tener se acaba y el saber no se acaba nunca”, **Adulta mayor, Colombia**

**María Isabel Rivera**  
**Oficial Regional de Comunicación Regional**  
**Email de contacto: [firivera@hotmail.com](mailto:firivera@hotmail.com)**

Para quitar el nombre de la lista de distribución de correo, [haga clic aquí](#).

¿Preguntas o comentarios? Envíenos un correo electrónico a [Info@helpagela.org](mailto:Info@helpagela.org)

Para contribuir a los boletines regulares de la red HelpAge por favor comunicarse con las editoras: María Isabel Rivera y Mariela Aramayo de la oficina regional de comunicación: [Info@helpagela.org](mailto:Info@helpagela.org)